

# SHIVA SHAMBHO SHAMBHO



Kalyanasundara-  
Shiva:

Die Hochzeit von Shiva, dem bezaubernden schönen Bräutigam und Pärwati - Symbolische Darstellung der Vereinigung des Individuums (Pärwati) mit dem göttlichen unveränderlichen Urgrund (Shiva) - Cidambaresvara-Tempel, 875 n. Chr. [National Museum, New Delhi]

# SHIVA SHAMBHO SHAMBHO

O Shiva, Du Wohltäter, Du Freudenbringer,  
**Shiva Shambho Shambho...**

*shiva*  
Gott, der Gütige, der große Zerstörer  
*shambho* (Vok. von „shambhu“)  
Name Shivas: der Wohltäter, Freudenbringer

4.22

o Shiva, Du Wohltäter, Du großer Gott !  
**...Shiva Shambho Mahādeva**  
*mahādeva* = der große Gott

O Hara, o Gott, Du Zerstörer, Du Verzauberer, Du großer Gott,  
**Hara Hara Hara Hara Mahādeva...**

*hara* (→ „Herr“ im Deutschen)  
Name Shivas, Gottes: „Er, der zerstört, wegnimmt, anzieht, verzaubert“

o Shiva, Du Freudenbringer, Du großer Gott !  
**...Shiva Shambho Mahādeva**

O Du Träger des Hälāhala-Giftes, Du Shambho,  
**Hälāhala - Dhara Shambho...**

*hälāhala*  
ein tödliches Gift -  
*dhara*  
tragend, haltend  
Die Schlange Vāsuki spie bei der Quirlung des Milchmeeres dieses Gift aus.  
Shiva schluckte es, um die Welt vor dem Untergang zu retten. Davon bekam er einen blauen Flecken an Seinem Hals, weswegen er den Namen „Nila-Kantha“ (Blaukehlig) bekam.

Du Beschützer der Hilflosen, o Wohltäter !  
**...Anātha - Nātha Shambho**

*anātha* = schutzlos, hilflos      *nātha* = Beschützer, Gebieter

Hari, Du bist das Om, Gott, Du bist das Om, Verehrung dem Shiva !  
**Hari Om Hari Om Hari Om Namah Shivāya**

*hari*  
Name für Vishnu      *om*  
der Urlaut      *namah*  
Verehrung, Verneigung,      *shivāya* (Dat. von „shiva“)  
dem Shiva

Hari, Om, Om, Om, Gott, Om, Verehrung Gott !  
**Hari Om Om Om Hari Om Om Om...**  
...Hari Om Namah Shivāya